



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 29 ноември 2023 г.
(OR. en)

13472/23

LIMITE

PECHE 391

Междуетноститутуционално досие:
2023/0278(NLE)

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, и за отмяна на Решение (ЕС) 2019/866

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/... НА СЪВЕТА

от ...

**относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз
в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията
за опазване и управление на запасите от сайда
в централната част на Берингово море,
и за отмяна на Решение (ЕС) 2019/866**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Република Полша е договаряща страна по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море („Конвенцията за Берингово море“). Съюзът не е страна по Конвенцията. В съответствие с член 6, параграф 9 от Акта за присъединяване от 2003 г. споразуменията в областта на рибарството, сключени от държави членки с трети държави, се управляват от Съюза и Съюзът следва да изпълнява установените съгласно Конвенцията за Берингово море решения.
- (2) С Решение 7277/16 на Съвета от 11 април 2016 г. Република Полша беше упълномощена да води преговори в интерес на Съюза за изменение на Конвенцията за Берингово море с цел Съюзът да стане страна по нея. През октомври 2016 г. Полша внесе предложение за такова изменение на Конвенцията за Берингово море при депозитаря на тази Конвенция.
- (3) С Решение (ЕС) 2023/575 на Съвета¹ на Полша беше разрешено да ратифицира в интерес на Съюза изменението на Конвенцията за Берингово море, което да позволи на Съюза да участва като страна по Конвенцията. Изхожда се от това, че с приемането на Съюза като пълноправна страна по Конвенцията за Берингово море Република Полша ще оттегли членството си от нея.

¹ Решение (ЕС) 2023/575 на Съвета от 9 март 2023 г. за разрешаване на Полша да ратифицира в интерес на Европейския съюз изменението на Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, (ОВ L 75, 14.3.2023 г., стр. 15).

- (4) Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море („Годишната конференция на страните“) отговаря за управлението и опазването на ресурсите от сайда в зоната на тази конвенция. Възможно е тези мерки да придобият обвързващ характер по отношение на Съюза.
- (5) В Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹ се предвижда задължение за Съюза да гарантира, че дейностите, свързани с риболова и аквакултурите, са екологично устойчиви в дългосрочен план и се управляват по начин, който съответства на целите за постигане на икономически и социални ползи и ползи за заетостта, както и за осигуряване на продоволственото снабдяване. В него също така се посочва, че Съюзът трябва да прилага подхода на предпазливост към управлението на рибарството, като целта е да се гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси осигурява възстановяването и поддържането на популациите на улавяните видове над нивата, при които може да се постигне максимален устойчив улов. Наред с това в регламента се предвижда задължение за Съюза да предприема управленски мерки и мерки за опазване въз основа на най-добрите налични научни становища, да оказва подкрепа при развитието на научни познания и становища, постепенно да премахне изхвърлянето на улов и да насърчава методи за риболов, които допринасят за по-селективен риболов, за избягване и доколкото е възможно, за намаляване на нежелания улов, както и за риболов, който има слабо въздействие върху морската екосистема и рибните ресурси. Освен това в Регламент (ЕС) № 1380/2013 изрично се предвижда, че Съюзът трябва да прилага тези цели и принципи при осъществяването на своите външни отношения в областта на рибарството.

¹ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

- (6) В съответствие със съобщенията на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“, „Изграждане на устойчива на климатичните изменения Европа — новата стратегия на ЕС за адаптиране към изменението на климата“ и „„От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система“ опазването на природата и обръщането на тенденцията за деградация на екосистемите имат съществено значение. Изменението на климата и загубата на биологично разнообразие не трябва да застрашават наличието на стоките и услугите, които здравите морски екосистеми предоставят на рибарите, крайбрежните общности и човечеството като цяло.
- (7) Съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Европейска стратегия за пластмасите в кръговата икономика“ се отнася до конкретни мерки за намаляване на замърсяването с пластмаси и замърсяването на морската среда, както и за ограничаване на случаите на загуба или изоставяне в морето на риболовни уреди. Освен това съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Път към здравословна планета за всички. План за действие на ЕС: „Към нулево замърсяване на въздуха, водата и почвата““ има за цел намаляване с 50 % на пластмасовите отпадъци в морето и с 30 % на пластмасовите микрочастици, отделяни в околната среда.

- (8) В съвместното съобщение до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Курс към устойчива синя планета“ се изтъква значението на защитата и опазването на морското биологично разнообразие в рамките на външната дейност на Съюза. Съюзът е най-важният участник в регионалните организации за управление на рибарството (РОУР) и в свързаните с рибарството органи в световен мащаб. В рамките на тези организации Съюзът работи за повишаване на устойчивостта на рибните запаси, насърчава прозрачното вземане на решения въз основа на солидни научни становища, активизира научноизследователската дейност и осигурява по-стриктно спазване на правилата.
- (9) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море за периода 2024—2028 г., тъй като мерките на Конвенцията за Берингово море за опазване и изпълнение ще бъдат обвързващи за Съюза и могат да окажат съществено въздействие върху съдържанието на правото на Съюза, а именно: регламенти (ЕО) № 1005/2008¹ и (ЕО) № 1224/2009² на Съвета и , и Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета³.

¹ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

² Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

³ Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

- (10) Понастоящем позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните, е определена в Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета¹. Целесъобразно е посоченото решение да се отмени и да се замени с ново решение, което да обхваща периода 2024—2028 г.
- (11) Съгласно настоящата практика Комисията, в качеството си на външен представител на Съюза по отношение на изключителната компетентност на Съюза в областта на рибарството, представлява Република Полша и Съюза на Годишната конференция на страните.
- (12) Предвид изменящия се характер на рибните ресурси в зоната на Конвенцията за Берингово море и произтичащата от това необходимост в позицията на Съюза да бъдат взети под внимание някои нови обстоятелства, включително новата научна и друга важна информация, представена преди или по време на заседанията на Годишната конференция на страните, следва да бъдат установени процедури във връзка с ежегодното уточняване на позицията на Съюза за периода 2024—2028 г., които са съобразени с принципа на лоялно сътрудничество между институциите на Съюза, залегнал в член 13, параграф 2 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

¹ Решение (ЕС) 2019/866 на Съвета от 14 май 2019 г. относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, и за отмяна на Решението от 12 юни 2017 г. за определяне на позицията, която да бъде заета от името на Съюза на тази годишна конференция (ОВ L 140, 28.5.2019 г., стр. 66).

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните, е определена в приложение I.

Член 2

Ежегодното уточняване на позицията на Съюза, която трябва да се заеме на заседанията на Годишната конференция на страните, се извършва в съответствие с приложение II.

Член 3

Позицията на Съюза, определена в приложение I, се оценява и при необходимост се преразглежда от Съвета по предложение на Комисията най-късно за Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море през 2029 г.

Член 4

Решение (ЕС) 2019/866 се отменя.

Член 5

1. Без да се засягат прерогативите на Комисията относно външното представителство на Съюза, адресат на настоящото решение е Република Полша до присъединяването на Съюза към Конвенцията за Берингово море.
2. След присъединяването на Съюза към Конвенцията за Берингово море адресат на настоящото решение ще бъде Комисията, която ще представлява Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните.
3. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Годишната конференция на страните

1. ПРИНЦИПИ

В рамките на Конвенцията за Берингово море Съюзът:

- а) гарантира, че мерките, приети в рамките на Годишната конференция на страните, са в съответствие с международното право, и по-специално с Конвенцията на ООН от 1982 г. по морско право, Споразумението на ООН от 1995 г., отнасящо се до опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси, Споразумението на Организацията за прехрана и земеделие (ФАО) от 1993 г. за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море и Споразумението ФАО от 2009 г. за мерките на пристанищната държава;
- б) застава зад целите на Споразумението в рамките на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право за опазването и устойчивото използване на морското биологично разнообразие в зоните, разположени извън националните юрисдикции и на 15-ата конференция на страните по Конвенцията за биологичното разнообразие, по-специално по отношение на подобряването на опазването на морското биологично разнообразие и защитата на 30 % от световния океан чрез защитени морски зони;

- в) допринася за изпълнението на Европейския зелен пакт в съответствие със заключенията на Съвета от 23 октомври 2020 г. „Биологичното разнообразие изисква неотложни действия“, заключенията на Съвета от 10 юни 2021 г. „Изграждане на устойчива на климатичните изменения Европа — новата стратегия на ЕС за адаптиране към изменението на климата“, по-специално що се отнася до опазването на природата, и Заключенията на Съвета от 19 октомври 2020 г. относно стратегията „От фермата до трапезата“, и за една по-силна Европа на световната сцена;
- г) действа в съответствие с целите и принципите, които си е поставил в рамките на общата политика в областта на рибарството, по-специално чрез подхода на предпазливост и целите, свързани с постигането на максимален устойчив улов, както е посочено в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, така че да се насърчи прилагането на екосистемен подход към управлението на рибарството, да се предотврати и намали, доколкото е възможно, нежеланият улов, и постепенно да се премахне изхвърлянето на улов, да се сведе до минимум въздействието на риболовните дейности върху морските екосистеми и техните местообитания, както и да се осигури — посредством насърчаване на икономически жизнеспособен и конкурентоспособен сектор на рибарството в Съюза — справедлив жизнен стандарт за хората, чийто поминък зависи от риболовните дейности, при отчитане на интересите на потребителите;
- д) се придържа към Заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството;
- е) се придържа към заключенията на Съвета от 13 декември 2022 г. относно международното управление на океаните за безопасни, сигурни, чисти, здрави и устойчиво управлявани океани и морета по отношение на опазването на морското биологично разнообразие;

- ж) се стреми да осигури подходящо участие на заинтересованите страни в подготвителния етап на мерките по Конвенцията за Берингово море и да гарантира, че мерките, приети в рамките на Конвенцията за Берингово море, са в съответствие с целите на тази конвенция;
- з) насърчава позициите, съответстващи на най-добрите практики на регионалните организации за управление на рибарството (РОУР);
- и) се стреми към съгласуваност и полезно взаимодействие с провежданата от Съюза политика в рамките на двустранните му отношения в областта на рибарството с трети държави и гарантира съгласуваност с другите си политики — по-специално в областта на външните отношения, заетостта, околната среда, търговията, развитието, научните изследвания и иновациите;
- й) се стреми да създаде равноправни условия за флота на Съюза в зоната на Конвенцията за Берингово море въз основа на същите принципи и стандарти като тези, приложими съгласно правото на Съюза, и насърчава еднаквото прилагане на тези принципи и стандарти;
- к) насърчава координацията между Конвенцията за Берингово море, съществуващите РОУР и регионалните морски конвенции, както и — когато е целесъобразно — сътрудничеството със световни организации в рамките на техните мандати;
- л) насърчава механизмите за сътрудничество между РОУР, отговарящи за улова на видове, различни от риба тон, които механизми са подобни на т.нар. „процес от Кобе“ по отношение на РОУР за рибата тон.

2. НАСОКИ

При необходимост Съюзът се стреми да подкрепя предприемането на следните действия от страна на Годишната конференция на страните:

- а) мерки за насърчаване на опазването и възстановяването на биологичното разнообразие, и за насърчаване на устойчивостта на запасите, както и на включването на съображенията, свързани с изменението на климата, в процеса на вземане на решения;
- б) мерки за опазване и управление на рибните ресурси в зоната на Конвенцията за Берингово море въз основа на най-добрите налични научни становища, включително допустимото ниво на улова и индивидуалните национални квоти или регулиране на усилието за живите морски биологични ресурси, регулирани от Годишната конференция на страните, включително изменение на приложението към Конвенцията за Берингово море, с които би се постигнало постепенно и с натрупване равнище на експлоатация, позволяващо максимален устойчив улов. При необходимост тези мерки за опазване и управление трябва да включват специални мерки за запасите, които са подложени на прекомерен улов, за да се гарантира, че риболовното усилие отговаря на наличните възможности за риболов;
- в) мерки за насърчаване на събирането на данни, научни изследвания и научно обосновани управленски решения, за съдействие на комитета за спазване на задълженията, за изграждане на култура на спазване на задълженията, както и мерки за периодични независими прегледи на изпълнението;

- г) мерки за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконните, недеklarирани и нерегулирани (ННН) риболовни дейности в зоната на Конвенцията за Берингово море, включително изготвянето на списъци с кораби, извършващи ННН риболов, и съгласуване със списъците на други РОУР, както и мерки за насърчаване на проследимостта на рибата и рибните продукти въз основа на незадължителните насоки относно схемите за документиране на улова;
- д) мерки за наблюдение, контрол и надзор в зоната на Конвенцията за Берингово море, за да се гарантира ефективност на контрола и спазване на мерките, приети в рамките на Конвенцията за Берингово море, включително засилване на контрола върху операциите по трансбордиране въз основа на незадължителните насоки на ФАО относно трансбордирането;
- е) мерки за максимално ограничаване на отрицателното въздействие на риболовните дейности върху морското биологично разнообразие и морските екосистеми и техните местообитания, включително мерки за защита на уязвимите морски екосистеми в зоната на Конвенцията за Берингово море в съответствие с Конвенцията за Берингово море и с Международните насоки на ФАО за управление на дълбоководния риболов в открито море, мерки за избягване и намаляване, доколкото е възможно, на нежелания улов, включително и по-специално на уязвимите морски видове, и мерки за постепенно премахване на изхвърлянето на улов;
- ж) мерки за намаляване на замърсяването на морската среда и предотвратяване на изхвърлянето на пластмаси в морето, както и за намаляване на въздействието на намиращите се в морето пластмаси върху морското биологично разнообразие и екосистемите, включително мерки за намаляване на въздействието на изоставените, изгубени или изхвърлени по друг начин риболовни уреди в океаните и за улесняване на идентифицирането и прибирането на тези уреди въз основа на незадължителните насоки на ФАО относно маркирането на риболовните уреди;

- з) мерки, с които се забранява риболовът, извършван единствено с цел добиване на перки от акули, и според които се изисква всички акули да бъдат разтоварвани с всичките си естествено прикрепени към трупа перки;
- и) препоръки — когато е целесъобразно и дотолкова, доколкото е разрешено по силата на съответните учредителни документи — които насърчават прилагането на Конвенцията относно условията на труд в сектора на риболова на Международната организация на труда;
- й) когато е целесъобразно — съвместни подходи с други РОУР, по-специално с тези от тях, които участват в управлението на рибарството в същия регион;
- к) подходи, свързани със справяне на последиците от дейностите, различни от риболова, върху морските биологични ресурси в зоната на Конвенцията за Берингово море;
- л) допълнителни технически мерки, основани на становища на спомагателните органи и работните групи на Годишната конференция на страните.
- м) мерки, съответстващи на целите за постигане на икономически и социални ползи и ползи за заетостта, както и за осигуряване на продоволственото снабдяване.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ежегодно уточняване на позицията на Съюза, която трябва да се заеме на Годишната конференция на страните

Преди всяко заседание на Годишната конференция на страните, когато този орган има за задача да приема решения с правно действие за Съюза, трябва да бъдат предприети необходимите действия, така че в позицията, която трябва да бъде изразена от името на Съюза, да бъде взета под внимание най-актуалната научна и друга важна информация, предадена на Комисията, в съответствие с принципите и насоките, определени в приложение I.

За тази цел и въз основа на посочената информация Комисията представя на Съвета или на подготвителните му органи достатъчно рано преди всяко заседание на Годишната конференция на страните писмен документ, съдържащ елементите във връзка с предложеното уточняване на позицията, която трябва да бъде изразена от името на Съюза, за обсъждане и одобряване на детайлите по нея.

Ако по време на заседание на Годишната конференция на страните не е възможно да се постигне споразумение, включително на място, въпросът трябва да бъде отнесен до Съвета или до подготвителните му органи, за да може новите елементи да бъдат отразени в позицията на Съюза.
